

Programul conferinței / Conference programme / Programme de la conférence

MARȚI, 5 SEPTEMBRIE 2017 / TUESDAY, SEPTEMBER 5th, 2017 / MARDI, 5 SEPTEMBRE 2017

8.30 – 9.30 Secretariat tehnic. Primirea participanților. Înmânarea mapei conferinței / Registration / Secrétariat technique. Accueil des participants. Remise des documents de la conférence (Biblioteca Județeană „Petre Dulfu”, Str. Independenței nr. 4B)

9.30 – 10.00 Deschiderea oficială / Official opening / Ouverture officielle (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

10.00 – 11.00 Conferințe în plen / Plenary lectures / Conférences plénières

GHEORGHE CHIVU, Academia Română, *Nume de zei și de zeițe în cultura românească veche*
GRANT W. SMITH, Eastern Washington University, USA, *An elaboration on the symbolic meanings of names*

11.00 – 11.30 Pauză / Break / Pause café

11.30 – 13.00 Conferințe în plen / Plenary lectures / Conférences plénières (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

ALDA ROSSEBASTIANO, Università degli Studi di Torino, Italia, *Nomi individuali profani e cognomi devoti e dotti nell'onomastica dei venturini tra Rivoluzione e Restaurazione*
TAMÁS FARKAS, Eötvös Loránd University (ELTE), Budapest, Hungary, *Creating a national given name stock: a chapter from the history of the Hungarian personal name stock*
PATRICIA CARVALHINHOS, MARIA CÉLIA LIMA-HERNANDES, ADRIANA LIMA, University of São Paulo, Brazil, *Lo sagrado que se convirtió en profano en la toponimia de São Paulo, Brasil*

13.00 – 15.00 Pauză de masă / Lunch break / Déjeuner

15.00 – 17.00 Lucrări pe secțiuni / Paper presentations / Communications par sections:

15.00 – 17.00 Sacru și porfan în numele din spațiul public (engleză) / Sacred and Profane in Names in Public Space (English) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (anglais) (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

WILLY VAN LANGENDONCK, Katholieke Universiteit Leuven, Belgium, *A dichotomy in the diachronic structure of family names* (chairperson of the session)

ANNA TSEPKOVA, Novosibirsk State Pedagogical University, Russia, *Nicknaming as Nomination Crime: Breaking the Rules of Conventional Anthroponymic Name-Giving* (chairperson of the session)

ALENA RUDENKA, Belarusian State University, Belarus, *Names of Stars and Constellations in the Old Belarusian Manuscript "Vilno Collection" in Comparison with Similar Names in the Chinese "I Ching" ("Classic of Changes")*

JÁNOS N. FODOR, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary, *About the Atlas of Historical Surnames in Hungary*

RAISA ZHAMSARANOVA, Transbaikal State University, Russia, *Onomac concepts as verbal signs of the nomadic Middle-Aged conceptual sphere*

EDLIRA ABDURAHMANI, "Aleksander Moisiu" University, Durres, Albania, *Variety, diversity and linguistic conservation in Albanian religious onomastics*

SUSAN AKINKUROLERE, Rufus Giwa Polytechnic Owo, Ondo State, Nigeria, *A Semiotic-Morphological Analysis of Names of Pentecostal Churches in Ondo State, Nigeria*

15.00 – 17.00 Sacru și profan în toponimie (italiană, spaniolă) / Sacred and Profane in Toponymy (Italian, Spanish) / Sacré et profane en toponymie (italien, espagnol) (Sala colecții speciale et. I / 1st floor / 1^{er} étage)

YOLANDA GUILLERMINA LÓPEZ FRANCO, Universidad Nacional Autónoma de México (modérateur)

PATRICIA CARVALHINHOS, University of São Paulo, Brazil (modérateur)

ALFONSO GERMANI, Centro Inchieste Dialettali "La Ciocia", Italia, *Denominazioni di luogo intitolate a edifici di culto, monasteri, oratori, altari e altri manufatti legati alla presenza del sacro*

ANDRÁS LUKÁCS, Budapesti Gazdasági Egyetem (BGE KVIK), Hungary, *Toponimi profani in Ungheria*

SILVIA-MARIA CHIREAC, ANNA DEVIS, University of Valencia, Spain, *Deidades andinas de Ecuador: Rituales y tradiciones indígenas en las aulas interculturales*

NICOLA REGGIANI, Università di Parma, Italia, *Sacro e profano nella toponomastica dell'Egitto greco-romano attraverso la testimonianza dei papiri*

ANNA HAJDÚ, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary, *La traducción de los hagiónimos y hagiotopónimos del español al húngaro sobre la base de "La tía Julia y el escribidor" de Mario Vargas Llosa*

ANGELA CASTIGLIONE, Università degli Studi di Catania, Italia, *Sacro e profano nella toponimia urbana di Catania*

15.00 – 17.00 Sacru și profan în numele din spațiul public (engleză) / Sacred and Profane in Names in Public Space (English) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (anglais) (Fondul Academiei Române, et. II / 2nd floor / 2^{ème} étage)

MARIE A. RIEGER, University of Bologna, Italy, *San Marco and Sankt Hildegard. The appeal of saintly names in the Italian and German food market* (chairperson of the session)

SERGEY GORYAEV, Ural Federal University; Missionary Institute, Ekaterinburg, Russia, *"Monastic" idea in wine trademarks: peculiarities of the Russian market* (chairperson of the session)

RAMONA DEMARCSEK, ANAMARIA FĂLĂUȘ, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania, *Ancient Deities and the Names of Companies and Famous Brands They Inspired. The Name as a Communication Tool in Business and Marketing*

JUSTYNA B. WALKOWIAK, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland, *The people of the church as reflected in contemporary Polish surnames*

LUMINIȚA TODEA, RAMONA DEMARCSEK, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, România, *Exploring Religious Representations in Professional Communication*

LEO LOVEDAY, Doshisha University, Japan, *The sociolinguistic strategies of pen product names in Japan*

15.00 – 17.00 Sacru și profan în antroponimie (română) / Conventional / Sacred and Profane in Anthroponymy (Romanian) / Sacré et profane en anthroponymie (roumain) (Salonul artelor, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

DAIANA FELECAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Prenumele – între sacru și profan. Abordare teoretică* (moderator)

MARGARETA MANU MAGDA, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” al Academiei Române, București, *Alocutive (cu utilizare explicită sau implicită) asociate antroponimelor în evocarea sensului sacru vs. profan în limba română* (moderator)

ALEXANDRA SORINA ILIESCU, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, *Sacru vs. profan în apelativele neconvenționale ale politicienilor români*

IOANA AUGUSTA COSMA, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, România, *Prenume ale tinerilor: studiu de caz*

VALI GANEA, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, România, *Sacru și profan în sistemul numelor de familie de pe Valea Sălăuței*

17.00 – 17.30 Pauză / Break / Pause café

17.30 – 19.30 Lucrări pe secțiuni / Paper presentations / Communications par sections:

17.30 – 19.30 Sacru și profan în toponimie (engleză) / Conventional / Sacred and Profane in Toponymy (English) / Sacré et profane en toponymie (anglais) (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

PETER JORDAN, Austrian Academy of Sciences, Austria (chairperson of the session)

MARINA GOLOMIDOVA, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Russia, *Naming streets in Russian cities: sacred meanings of ideological naming in the Soviet time and new nominative strategy* (chairperson of the session)

M. JÁNOS BÁRTH, Eötvös Loránd University Budapest, Hungary, *“Devil” and “angel” in Transylvanian place names*

SABINA-NICOLETA ROTENȘTEIN, “Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, Romania, *Romanian Toponymic Constructions with an Identical Place Name*

TATIANA SOKOLOVA, Kutafin Moscow State Law University (MSAL), Russia, *Sacred and Profane in Russian Urbanonyms*

YAROSLAV REDKVA, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine, *Sacred Elements in Historical Western Ukrainian Oikonymy*

EPHRAIM NISSAN, London, United Kingdom, *Francesco di Balduccio Pegolotti, and his Italianised Place Names: Allan Evans' Glossary of Pegolotti's Place Names of Monasteries, Priors, or Nunneries in England, Wales, and Scotland*

YAW SEKYI-BAIDOO, University of Education, Winneba, Ghana, *Militarism and Akan Place Names*

17.30 – 19.30 Sacru și profan în antroponimie (italiană, spaniolă) / Sacred and Profane in Anthroponymy (Italian, Spanish) / Sacré et profane en anthroponymie (italien, espagnol) (Fondul Academiei Române, et. II / 2nd floor / 2^{ème} étage)

ALDA ROSSEBASTIANO, Università degli Studi di Torino, Italia (modérateur)

DAVIDE ASTORI, Università di Parma, Italia, *Pianificare il nome di Dio (e del Diavolo). Un breve percorso, tra sacro e profano, nella creatività linguistica* (modérateur)

ELENA PAPA, Università di Torino, Italia, *Tradizione religiosa e scelte identitarie nell'onomastica coloniale argentina tra Ottocento e Novecento*

PATRICIA CARVALHINHOS, ADRIANA LIMA, University of São Paulo, Education Department of São Paulo State (Public Schools), Brazil, *El antropónimo Cícero en Brasil: ¿sagrado o profano?*

DANIELA CACIA, Università di Torino, Italia, *Quando un santo non basta. Sacro e profano nell'antroponimia dell'Emilia Romagna*

ELISABETTA ROSSI, Università degli Studi di Torino, Italia, *Sacro e profano nei nomi dei membri delle confraternite chieresi del XVI secolo*

17.30 – 19.30 Sacru și profan în toponimie și în spațiul public (română) / Sacred and Profane in Names in Public Space (Romanian) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (roumain) (Salonul artelor, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

OLIVIU FELECAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, Facultatea de Litere, *Aspecte ale sacrului și profanului în toponimia urbană transilvăneană* (moderator)

DANIELA BUTNARU, Institutul de Filologie Română „A. Philippide” din Iași, România, (moderator)

NICOLAE FELECAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Sacru și profan în oiconimie*

ADELINA EMILIA MIHALI, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Academia Română, Cluj-Napoca, *Denumiri ale lăcașurilor de cult din Maramureșul istoric*

SABIN SISERMAN, MIHAELA MUNTEANU SISERMAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Nume de lăcașuri de cult (hramuri) din arealul maramureșean*

ADRIANA STOICHIȚOIU ICHIM, Universitatea din București, *Sacru și profan în denumirea instituțiilor de învățământ preuniversitar din spațiul public românesc*

GHEORGHE CALCAN, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, România, *Sacru și profan în denumirea străzilor municipiului Ploiești*

20.00 Cina / Dinner / Dîner

MIERCURI, 6 SEPTEMBRIE 2017 / WEDNESDAY, SEPTEMBER 6th, 2017 / MERCREDI, 6 SEPTEMBRE 2017

8.30 – 10.30 Sacru și profan în numele din spațiul public (**română**) / Sacred and Profane in Names in Public Space (**Romanian**) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (**roumain**) (Fondul Academiei Române, et. II / 2nd floor / 2^{ème} étage)

ELENA-CAMELIA ZĂBAVĂ, Universitatea din Craiova (moderator)

MIHAELA MUNTEANU SISERMAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, (moderator), *Nomenclator de farmacie naturistă: între sacru și profan* (moderator)

DELIA SUIOGAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Numire și funcționalitate la nivelul riturilor de trecere*

LUMINIȚA DRUGĂ, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, *Creativitate lingvistică și variație stilistică în denumirea unor preparate culinare tradiționale de fruct/dulce sau de post adaptate la spațiul urban moldovenesc*

DELIA-ANAMARIA RĂCHIȘAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Plante medicinale între sacru și profan*

FLAVIA-ELENA OȘAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Reconfigurarea timpului sacru în lumea brandurilor. Discurs publicitar – perspectivă diacronică*

8.30 – 10.30 Sacru și profan la numele din spațiul public (**engleză**) / Sacred and Profane in Names in Public Space (**English**) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (**anglais**) (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

ANTONIO LILLO, University of Alicante, Spain, “Don’t flush the Frank down the Elton”: *Sobriquets and Wordplay in English* (chairperson of the session)

ALINA BUGHEȘIU, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania, *Onomastics and the Occult: Names of Tarot Cards* (chairperson of the session)

ELENA GUDELEVA, EKATERINA SUDARKINA, Vladimir State University, Russian Federation, *Conceptual Sphere of Modern Cinema (A Study of Title Sequences of 21st-Century European and Asian Movies)*

LIGIA TOMOIAGĂ, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania, *Names of African-American Characters in Serial Movies: From the Validation of the Divine to the Recuperation of Lost Historical Identity*

EPHRAIM NISSAN, London, United Kingdom, *Onomastic Wordplay in Early Rabbinic Biblical Exegesis*

8.30 – 10.30 Sacru și profan în antroponimie (română) / Sacred and Profane in Anthroponymy (Romanian) / Sacré et profane en anthroponymie (roumain) (Salonul artelor, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

NICOLAE FELECAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare (moderator)

SIMONA GOICU-CEALMOF, Timișoara, *Sacrul în antroponimia românească* (moderator)

VERONICA ANA VLASIN, GABRIELA-VIOLETA ADAM, Academia Română, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, *Supranumele în sistemul antroponimic din localitatea Cozla, jud. Sălaj*

IOANA (PETROVAN) DAVID, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Manifestări ale sacrului și profanului la nivelul structurilor fixe cu nume proprii*

MARIA-MARA IGNAT, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Sacru și profan în antroponimia din Țara Chioarului*

SILVIA ILUȚ, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Prenumele diminutivate între sacru și profan*

SILVIA PITIRICIU, Universitatea din Craiova, *De la antroponime la numele de mănăstiri*

8.30 – 10.30 Sacru și profan în toponimie și în spațiul public (română) / Sacred and Profane in Toponymy and in Names in Public Space (Romanian) / Sacré et profane en toponymie et dans les noms propres de l'espace public (roumain) (Sala colecții speciale et. I / 1st floor / 1^{er} étage)

DANIELA BUTNARU, ANA-MARIA PRISĂCARU, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, *Reprezentarea mentalului religios în toponimia românească* (moderator)

ANNA OCZKO, Universitatea Jagiellonă (Jagiellonian University), Cracovia, Polonia, *Dracul și așezările lui în toponimia Carpaților polonezi* (moderator)

COSMINA-MARIA BERINDEI, Academia Română, Filiala Cluj-Napoca, *Aspecte ale sacrului în toponimia minieră din Roșia Montană și Bucium*

DANA COVACI, Liceul Teoretic „George Pop de Băsești”, Ulmeni, România, *Numele de străzi și de instituții din perspectiva dihotomică sacru/ profan. Studiu de caz: Ulmeni, județul Maramureș*

ANAMARIA PAULA MĂDĂRAS, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Nume sacre în pictură*

IUSTINA BURCI, Academia Română, Institutul de Cercetări Socio-Umane „C.S. Nicolăescu-Plopșor”, Craiova, *Materializări toponimice ale Răului în zona de sud a țării*

10.30 – 11.00 Pauză / Break / Pause café

11.00 – 13.00 Lucrări pe secțiuni / Paper presentations / Communications par sections:

11.00 – 13.00 Sacru și profan în numele din spațiul public (**germană**) / Sacred and Profane in Names in Public Space (**German**) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (**allemand**) (Sala colecții speciale et. I / 1st floor / 1^{er} étage)

- BRIGITTE SEIDLER-LUNZER, Wirtschaftsuniversität Wien (chairperson of the session)
EWA MAJEWSKA, University of Warsaw, Poland, *Namen der Infektionskrankheiten im Deutschen und Niederländischen* (chairperson of the session)
HOLGER WOCHLE, BRIGITTE SEIDLER-LUNZER, Wirtschaftsuniversität Wien, Österreich, *Hôtel Saint Roch, Albergo Santa Chiara und Hotel Santo Domingo: hagionymisch gebildete Hotelnamen in der Romania*
DELIA SUIOGAN, RODICA-CRISTINA ȚURCANU, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania, *Zur Symbolik und Sakralität der Festspeisen*
FIORENZA FISCHER, Wirtschaftsuniversität Wien, Österreich, *Die Säkularisierung der italienischen Gesellschaft im Spiegel der Bankennamen*
VERONICA CÂMPIAN, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România, *Von Grace zu Dorothy: wie sich die Eigennamen in die Warenindustrie einschleichen; Fallstudie: eine Untersuchung der Mobexpert-Produkte*

11.00 – 13.00 Sacru și profan în toponimie (**engleză**) / Sacred and Profane in Toponymy (**English**) / Sacré et profane en toponymie (**anglais**) (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

- PETER JORDAN, Austrian Academy of Sciences, Austria (chairperson of the session)
ANDREA BÖLCSKEI, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Hungary, *Translation, adaptation or transference: hagiotoponyms for foreign denotata in the Hungarian language* (chairperson of the session)
HALYNA MATSYUK, Ivan Franko National University in Lviv, Ukraine, *Marking Ukraine's Public Space as a Place of Interaction of Language and State Ideology*
NONNA SMIRNOVA, Don State Technical University, Technological Institute of Service, Russia, *Naming in the Public Sphere of Stavropol City: Sacred and Profane*
ELENI KARANTZOLA, ASIMAKIS FLIATOURAS, PENNY BEKAKOU, University of the Aegean, Mytilini; Democritus University of Thrace, Greece, *Renaming places in Greece: linguistic research and language politics*

11.00 – 13.00 Sacru și profan în antroponimia istorică (**română**) / Sacred and Profane in Historical Anthroponymy (**Romanian**) / Sacré et profane en anthroponymie historique (**roumain**) (Fondul Academiei Române, et. II / 2nd floor / 2^{ème} étage)

- GH. CHIVU, Academia Română (moderator)
FEDERICO VICARIO, Università degli Studi di Udine, Italia, *Hagionime și hagiotoponime în documente friulane vechi* (moderator)

ADRIAN CHIRCU, Universitatea "Babeş-Bolyai" din Cluj-Napoca, *Anthroponymia Hatzegasiensis medievalia et praemoderna. Observații asupra numelor de persoană din Conda Hațegului*

ANAMARIA GÎNSAC, MĂDĂLINA UNGUREANU, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, *Numele proprii în prelucrările românești după Lexiconul slavon-rutean al lui Pamvo Berînda (secolul al XVII-lea)*

ALINA-MIHAELA PRICOP, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Academia Română – Filiala Iași, *Nume proprii în dicționarele multilingve românești*

ANAMARIA GÎNSAC, MĂDĂLINA UNGUREANU, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, *Observații asupra transpunerii antroponimelor străine în limba română (perioada premodernă, 1780-1830)*

EMILIA-DOMNIȚA TOMESCU, Universitatea Ovidius din Constanța, *Raportul între sacru și profan în antroponimia românească medievală (sec. 15- sec. 17)*

11.00 – 13.00 Sacru și profan în numele din spațiul public (**română**) / Sacred and Profane in Names in Public Space (**Romanian**) / Sacré et profane dans les noms propres de l'espace public (**roumain**) (Salonul artelor, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

SIMONA GOICU-CEALMOF, Timișoara (moderator)

GABRIELA-VIOLETA ADAM, VERONICA ANA VLASIN, Academia Română, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, *Culte religioase și porecele lor pe baza Atlasului lingvistic român* (moderator)

DELIA-ANAMARIA RĂCHIȘAN, CĂLIN-TEODOR MORARIU, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare/ Universitatea din Oradea, *Nume de sărbători între sacru și profan*

CORINA CRISTOREANU, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Dihotomia sacru-profan reflectată în alegerea numelui de utilizator în jocurile online*

ARMANDA STROIA, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *(De)sacralizarea terorismului: aspecte ale onomasticii maladivului în clișeele mediatice*

MĂDĂLINA FLORINA POP, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Desacralizarea numelor unor artiști prin atribuirea de pseudonime*

13.00 – 15.00 Pauză de masă / Lunch break / Déjeuner

15.00 – 17.00 Lucrări pe secțiuni / Paper presentations / Communications par sections:

15.00 – 17.00 Sacru și profan în antroponimie (**germană**) / Sacred and Profane in Anthroponymy (**German**) / Sacré et profane en anthroponymie (**allemand**) (Fondul Academiei Române, et. II / 2nd floor / 2^{ème} étage)

HOLGER WOCHLE, Wirtschaftsuniversität Wien, Österreich (chairperson of the session)

RODICA-CRISTINA ȚURCANU, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania, *Wenn Gott und Teufel im Marketing tätig sind: christlich vs. heidnisch, göttlich vs. teuflisch in Nahrungs-, Genuss- und Heilmittelnamen. (Betrachtungen zu Benennung und Bezeichnung von Ess- und Trinkbarem im gegenwärtigen (Fach)Sprachgebrauch)* (chairperson of the session)

HENRYK DUSZYŃSKI-KARABASZ, Uniwersytet Kazimierza Wielkiego, Bydgoszcz, Polen, *Die Familiennamen deutscher Herkunft im Beerdigungsbuch der Erwachsenen eines Kommunalfriedhofs in Bydgoszcz (Jahre 1925-1935)*

ÁGNES TAMÁS, University of Szeged, Hungary, *Namen als jüdische Identitätsattribute und als Mittel des Humors oder der Verspottung in den Witzblättern (1882-1883)*

DANIELA-ELENA VLADU, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România, *Geschichte deutscher Eigennamen. Von Identifizierung zu Verallgemeinerung*

SOFIA BELIOTI, Humboldt Universität zu Berlin, Germany, *Die christlichen und paganischen sakralen Namen in den spätantiken Epigrammen des Gregor von Nazianz*

15.00 – 17.00 Sacru și profan în antroponimie (engleză) / Sacred and Profane in Anthroponymy (English) / Sacré et profane en anthroponymie (anglais) (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

JUSTYNA B. WALKOWIAK, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland, *Contemporary Polish surnames motivated by appellatives related to religion* (chairperson of the session)

GERGANA PETKOVA, Medical University - Plovdiv, Bulgaria (chairperson of the session)

ANAMARIA FĂLĂUȘ, LUMINIȚA TODEA, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania, *Names and identity: Canadian Aboriginal traditions of name-giving*

GERGANA PETKOVA, VANYA IVANOVA, Medical University - Plovdiv, Plovdiv University "Paisii Hilendarski", Bulgaria, *Bulgarian Personal Names Derived from Appellatives Naming Precious Stones and Jewels*

NADIA-NICOLETA MORĂRAȘU, "Vasile Alecsandri" University of Bacău, Romania, *Reflecting on Moldavian Post-Communist Anthroponymic Patterns Based on Secular and/or Christian Female Names*

YAW SEKYI-BAIDOO, University of Education, Winneba, Ghana, *Theophorous Personal Names of the Akan and Ewe of Ghana*

15.00 – 17.00 Sacru și profan în antroponimie (literară) și în spațiul public (italiană) / Sacred and Profane in (Literary) Anthroponymy and in the Names of Public Space (Italian) / Sacré et profane en anthroponymie et dans les noms propres de l'espace public (italien) (Sala colecții speciale et. I / 1st floor / 1^{er} étage)

ELENA PAPA, Università degli Studi di Torino, Italia (modérateur)

DANIELA CACIA, Università degli Studi di Torino, Italia (modérateur)

GEORGE DAN ISTRATE, MARIANA ISTRATE, Universitatea de Arte și Design, Cluj-Napoca, Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania, *Dal sacro al profano. Percorsi denominativi nelle arti visive*

GIORGIO SALE, Università di Sassari, Italia, *Fantasia verbale e irriverente parodia in L'Evangile de Jimmy (2004) di Didier van Cauwelaert*

SILVIA CORINO ROVANO, Università degli Studi di Torino, Italia, *Il sacro nei nomi dei liquori*

DENISA-ALEXANDRA IONESCU, Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, *La semantica degli antroponimi augurali*

ALESSANDRA CATTANI, Università degli Studi di Sassari, Italia, *Nomi sacri e contesti profani: la Gabrieliade di Aleksandr Sergeevič Puškin*

15.00 – 17.00 Sacru și profan în antroponimie (română) / Conventional / Sacred and Profane in Anthroponymy (Romanian) / Sacré et profane en anthroponymie (roumain) (Salonul artelor, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

ROZALIA COLCIAR, Academia Română, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, *Nume de familie din Feleacu (jud. Cluj) (moderator)*

ELENA-CAMELIA ZĂBAVĂ, Universitatea din Craiova, *Duminica oamenii n-au porecle. Sacru și profan în antroponimia Bulzeștiului ieri și azi (moderator)*

VALERIAN MARIAN, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Numele în creștinism. Semnificații teologice ale numelui persoanei umane, de la naștere și până dincolo de moarte*

ROXANA PAȘCA, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Prenume de inspirație biblică între sacru și profan*

LAVINIA BUDA, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Câteva cazuri de antroponime eliptice*

17.00 – 17.30 Pauză / Break / Pause café

17.30 – 19.30 Lucrări pe secțiuni / Paper presentations / Communications par sections:

17.30 – 19.30 Sacru și profan în antroponimie (engleză) / Sacred and Profane in Anthroponymy (English) / Sacré et profane en anthroponymie (anglais) (Sala de conferințe, parter / ground floor / rez-de-chaussée)

GRANT W. SMITH, Eastern Washington University, USA (chairperson of the session)

MARIANN SLÍZ, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary, *The Influence of Cults of Saints on Personal Name-giving in Medieval Hungary* (chairperson of the session)

LUISA CAIAZZO, University of Basilicata, Italy, *Columbus's name in the space of American collective memory: between consecration and desecration*

GIACOMO LUIGI MORANDO, Ghent University, Belgium, *Bahir niš huliri 'Benefactor who makes the name' (MDAI 53, 19) sive What have the gods to do with the names of the mortals: a view from Old Elamite Susa (1930-1450 BC).*

CAMELIA MĂDĂLINA ȘTEFAN, Universitatea din București, România, *The Impact of Christianity on the Development of Personal Names in Mediaeval Scandinavia*

SAMBULO NDLOVU, Great Zimbabwe University, Zimbabwe, *Avoiding profaning onomastics in Ndebele traditional religious philosophy*

17.30 – 19.30 Sacru și profan în antroponimie și în numele din spațiul public (**franceză**) / Sacred and Profane in Anthroponymy and in Names in Public Space (**French**) / Sacré et profane en anthroponymie et dans les noms propres de l'espace public (**français**) (**Fondul Academiei Române, et. II / 2nd floor / 2^{ème} étage**)

WILLY VAN LANGENDONCK, Université de Leuven, Belgique (modérateur)

MICHEL A. RATEAU, UTL, Bergerac, France, *Les noms des saints imaginaires et facétieux en hagiotoponymie française* (modérateur)

YOLANDA GUILLERMINA LÓPEZ FRANCO, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexique, *Sacré et profane dans les prénoms donnés à Montpellier entre 1990 et 1993*

PETER HANDLER, Wirtschaftsuniversität Wien / WU, Autriche, *Les adresses internet comme base de données pour des recherches en onomastique – une étude de cas visant des fragments du sacré dans le profane*

MARCIENNE MARTIN, Laboratoire ORACLE, France, *De la métonymie comme vecteur transformationnel de la sacralité*

MARCELA-CRISTINA OȚOIU, Université Technique de Cluj-Napoca, Centre Universitaire Nord Baia Mare, Roumanie, *Sur la signification des noms propres dans les romans de Chrétien de Troyes*

17.30 – 19.30 Sacru și profan în antroponimie și toponimie literară (**română**) / Conventional / Sacred and Profane in Anthroponymy and Toponymy (**Romanian**) / Sacré et profane en anthroponymie et toponymie (littéraire) (**roumain**) (**Salonul artelor, parter / ground floor / rez-de-chaussée**)

MARIANA ISTRATE, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, (moderator)

GHEORGHE GLODEANU, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Sacru și profan în onomastica personajelor lui Mircea Eliade* (moderator)

FLORINA-MARIA BĂCILĂ, Universitatea de Vest din Timișoara, *Nume ale Împărăției Cerurilor în poezia lui Traian Dorz*

VERONICA ONET, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Configurația lexico-semantică a toponimelor din basme românești și străine - între sacru și profan*

CODRUȚA COZMA, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Antroponime religioase în opera lui Mihail Sadoveanu*

ALEXANDRA SĂCUI, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, *Metode de învățare a (pre)numelor regăsite în practica persoanelor cu sindrom Down*

20.00 Banchet / Dinner / Dîner